

## NOTA INFORMATIVA

### Información de utilidad para las Consultas Anuales con las ONGs

3 al 5 de julio de 2012

#### 1. LUGAR Y FECHA

Las Consultas Anuales con las ONGs se realizarán del 3 al 5 de julio de 2012 en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG).

En la página web del ACNUR [www.unhcr.org/ngo-consultations/](http://www.unhcr.org/ngo-consultations/) encontrarán un mapa de Ginebra y uno para el acceso al CICG. Dicha página estará disponible a partir del **19 de marzo de 2012**. También se puede obtener información sobre el CICG en la dirección [www.cicg.ch](http://www.cicg.ch).

#### 2. REQUISITOS PARA LA PARTICIPACION

Las ONGs que deseen participar en las Consultas **deben cumplir con uno de los siguientes requisitos:**

- Ser reconocida por el ECOSOC como **entidad consultiva** (para mayores detalles sobre el ECOSOC, favor consultar el sitio web de las Naciones Unidas, [www.unog.ch](http://www.unog.ch)).
- Ser **miembro del ICVA** (Consejo Internacional de Organizaciones Voluntarias) – favor referirse al sitio [www.icva.ch](http://www.icva.ch)
- Ser **Socio Implementador** del ACNUR en 2011/2012
- Ser **Socio Operacional** con un demostrado interés en la solución de los problemas de los refugiados y otras personas de interés para el ACNUR (para registrarse como Socio Operacional se necesita una recomendación escrita de la oficina correspondiente del ACNUR en el terreno y deberá ser enviada a la Unidad Interagencial, dirección electrónica: [interagency@unhcr.org](mailto:interagency@unhcr.org) – usted estará oficialmente registrado una vez que la Unidad Interagencial haya recibido dicha recomendación).

Debido al tamaño de las salas de conferencias y de la dirección del evento, pedimos encarecidamente a cada organización que limite su delegación a 5 participantes.

#### 3. INSCRIPCION

Las ONGs que deseen participar en las reuniones **deberán llenar en línea el formulario de inscripción (uno por participante).**

Todos los participantes, ya sea que estén o no acreditados en la Oficina de Naciones Unidas de Ginebra, deberán inscribirse en línea para poder ser incluidos en la lista de participantes. Las tarjetas de seguridad sólo serán entregadas a aquellos representantes de las ONGs que no tengan una acreditación permanente ante la Oficina de Naciones Unidas en Ginebra.

A partir del 19 de marzo de 2012, le invitamos a inscribirse en el sitio web [www.unhcr.org/ngo-consultations/](http://www.unhcr.org/ngo-consultations/). Para acceder al formulario de inscripción, deberá dar el **Nombre de Usuario** (UserID): ngos y **Contraseña** (Password): consult. Una vez que se haya inscrito en línea, recibirá por mail una confirmación de su inscripción para la conferencia. **Gracias por imprimir una copia del formulario de inscripción y traerlo con usted para poder retirar su tarjeta de seguridad y/o la carpeta para la reunión.**

El formulario de inscripción está compuesto de dos partes. La Iª Parte del formulario solicita información relativa al participante. Cada participante debe presentar una Iª Parte individual. La IIª

Toda información sobre Hoteles está disponible con la Oficina de Turismo de Ginebra, mail tel. + 41 22 9097000, fax: + 41 22 9097011, **info@geneve-tourisme.ch**, o en el sitio Web **www.geneve-tourisme.ch**

Favor notar que el John Knox Center (que no es un hotel sino un centro de acogida) también ofrece alojamiento a precios interesantes. Podrá visitar su sitio web [www.johnknox.ch](http://www.johnknox.ch) o enviar un mail: [welcome@johnknox.ch](mailto:welcome@johnknox.ch).

Hacemos hincapié en el que haga sus reservas con anticipación ya que junio es un mes de mucha actividad en Ginebra. Desgraciadamente el ACNUR no podrá asistir a los participantes con las reservas de Hotel.

Ginebra cuenta con un servicio de **transporte público (TPG)** muy eficiente que abarca toda la ciudad. Puede encontrar mayor información en el sitio Web: [www.tpg.ch](http://www.tpg.ch). El ACNUR no podrá recibir a los participantes que lleguen al Aeropuerto Internacional de Ginebra o a la Estación de Trenes Cornavin. Estos lugares cuentan con una excelente cobertura de servicios de transporte público y de taxis. **El mapa de Ginebra**, que se encuentra disponible en nuestro sitio web [www.unhcr.org/ngos-consultations/](http://www.unhcr.org/ngos-consultations/) le ayudará a localizar la ubicación de Naciones Unidas, el aeropuerto y la Estación de Trenes.

**Para acceder al CICG** en transporte público, puede tomar el autobús No. 5 y bajar en la parada "Vermont" en la calle Vermont o en la parada "Nations", que se encuentra aproximadamente a dos minutos a pie del CIGC. Los autobuses 5, 8, 11, 22, 28, F, V y Z, así como los tranvías 13 y 15 paran en "Nations".

Desde el aeropuerto de Ginebra, puede tomar el bus No. 5 (dirección "Hôpital") y bajarse en "Vermont".

En los alrededores de la estación de tren "Cornavin", puede tomar el bus No. 5 (dirección "Palexpo-Airport") y bajar en "Vermont". Los tranvías 13 y 15 también pasan por Cornavin y van hasta "Nations".

También encontrará en nuestro sitio web [www.unhcr.org/ngos-consultations/](http://www.unhcr.org/ngos-consultations/) el mapa para el acceso al CIGC

## ***7. SESION DE ORIENTACION***

Se realizará una **sesión de orientación**, el **martes 3 de julio por la mañana, en la Sala 3 del CIGC**, con servicios de interpretación en inglés, francés y español. Esta sesión es particularmente útil para las ONGs que asisten por primera vez a las Consultas Anuales. La reunión comenzará con una breve introducción del ACNUR seguida por una sesión de orientación del ICVA (Consejo Internacional de Agencias Voluntarias), el cual presentará un cuadro general de las reuniones a seguir y explicará la modalidad para la participación de las ONGs en las mismas. Para mayor información, consulte el sitio web del ICVA ([www.icva.ch](http://www.icva.ch)). **A partir de las 9:00hrs. habrá té y café a disposición al frente de la sala y la sesión comenzará a las 9:30hrs.**

## ***8. DISPOSICION DE SALAS***

La reunión comenzará con una sesión plenaria el martes 3 de julio en la Sala 2 del CIGC de 11:00hrs. a 13h00hrs.

Desde el martes 3 de julio a las 14:30hrs. hasta las 10:45hrs. del jueves 5 de julio, se realizarán paralelamente sesiones regionales en las Salas 2, 3 y 4.

La sesión plenaria de clausura se realizará el jueves 5 de julio, de las 11:15hrs. hasta las 14:00hrs. en la sala 2.

Para mayor información, le rogamos consultar la **"Agenda at a Glance"** (La agenda en un vistazo) que será puesta a disposición en el sitio Web [www.unhcr.org/ngo-consultations/](http://www.unhcr.org/ngo-consultations/) a partir del 19 de marzo de 2012.

Sólo se colocarán **placas con el nombre de cada ONG** en orden alfabético, para las dos sesiones plenarias. Favor notar que, dependiendo del número de participantes, no estaremos en posición de

proveer un asiento con micrófono para cada participante. En ese caso, podrá sentarse detrás de sus colegas. No habrá placas durante las sesiones temáticas o regionales.

*Para mayor información sobre las Consultas Anuales con las ONGs, le aconsejamos que consulte la "Guía para las ONGs que participan en las Consultas Anuales del ACNUR", de noviembre de 2008, disponible en el sitio web del ACNUR ([www.unhcr.org/ngo-consultations](http://www.unhcr.org/ngo-consultations)) o en el sitio del ICVA ([www.icva.ch](http://www.icva.ch)). Encontrará una copia papel de esta guía en la carpeta que le será entregada.*

## **9. INTERPRETACION**

Las dos sesiones plenarias contarán con interpretación a los idiomas árabe, inglés, francés, español y ruso. Las sesiones temáticas tendrán interpretación en inglés, francés y español. Para detalles sobre servicios de interpretación disponibles durante las sesiones regionales, favor referirse a la "**Agenda at a Glance**" (La Agenda en un vistazo).

## **10. DOCUMENTACION**

Cada participante recibirá una carpeta con un **juego completo de la documentación** relativa a las Consultas Anuales con las ONGs. Estas carpetas serán distribuidas a su arribo al CICG el día Martes 3 de julio. Durante las Consultas, usted tendrá la posibilidad de colocar alguna documentación informativa de su organización sobre las mesas a la entrada de las salas. Asegúrese de traer el número de copias necesarias ya que la Sala de Conferencias no está equipada de máquina fotocopidora. Para su información, 212 organizaciones asistieron a las reuniones del año pasado. **Nuestra Unidad no se encargará de recuperar la documentación dejada sobre las mesas después de la reunión.**

## **11. FACILIDADES DE INTERNET**

Durante las reuniones el acceso a Wi-Fi es gratuito en todo el edificio del CICG. User ID (usuario): **unhcr**; Password (contraseña): **ngo12**.

## **12. REUNIONES ADICIONALES**

La agenda de reuniones adicionales estará disponible en nuestro sitio web tan pronto sea finalizada. No habrá servicios de interpretación durante las reuniones adicionales.

## **13. REUNIONES PARALELAS**

Se invita a las ONGs a reunirse con el personal del ACNUR para discutir temas de interés común, compartir ideas e información. Para tal propósito, serán puestos a su disposición, en nuestro sitio Web **[www.unhcr.org/ngo-consultations](http://www.unhcr.org/ngo-consultations)**/la estructura organizativa del ACNUR y de sus oficinas regionales. Estos organigramas le permitirán contactar directamente al funcionario del ACNUR que desee encontrar durante su estadía en Ginebra.

## **14. RECEPCION**

Se invita a las ONGs a que asistan a **una recepción** organizada por el ACNUR el día **martes 3 de julio 2012 a las 19:00hrs.** en la cafetería de la sede del ACNUR. **Su tarjeta de seguridad le será solicitada su entrada al edificio del ACNUR.**

## **15. REUNION DEL COMITE PERMANENTE**

La reunión del Comité Permanente se llevará a cabo en Ginebra durante la semana precedente a las Consultas Anuales con las ONGs, o sea del **26 al 28 de junio de 2012.**

### ***16. REUNION DEL COMITE EJECUTIVO***

La reunión del Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado tendrá lugar en Ginebra del **1 al 5 de octubre de 2012**.

**Unidad Interagencial del ACNUR  
Ginebra  
[Interagency@unhcr.org](mailto:Interagency@unhcr.org)**